

PORTFOLIO®

ITEM/ARTICLE/ARTÍCULO #0475561

# DECK LIGHT LUMINAIRE POUR TERRASSE LUZ PARA TERRAZA

MODEL/MODÈLE/MODELO #00605

Portfolio® is a registered trademark of LF, LLC. All Rights Reserved.

Portfolio® est une marque de commerce déposée de LF, LLC. Tous droits réservés.

Portfolio® es una marca registrada de LF, LLC. Todos los derechos reservados.

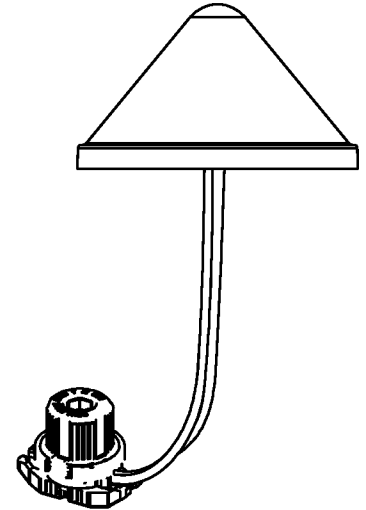


## Questions?/Des questions?/¿Preguntas?

Call customer service at 1-800-643-0067,  
8 a.m. - 6 p.m., EST, Monday - Thursday, 8  
a.m. - 5 p.m., EST, Friday.

Communiquez avec notre service à la clientèle  
au 1 800 643-0067, entre 8 h et 18 h (HNE)  
du lundi au jeudi, ou entre 8 h et 17 h (HNE) le  
vendredi.

Llame a Servicio al Cliente al 1-800-643-0067,  
de lunes a jueves de 8 a.m. a 6 p.m., y los  
viernes de 8 a.m. a 5 p.m., hora estándar del  
Este.

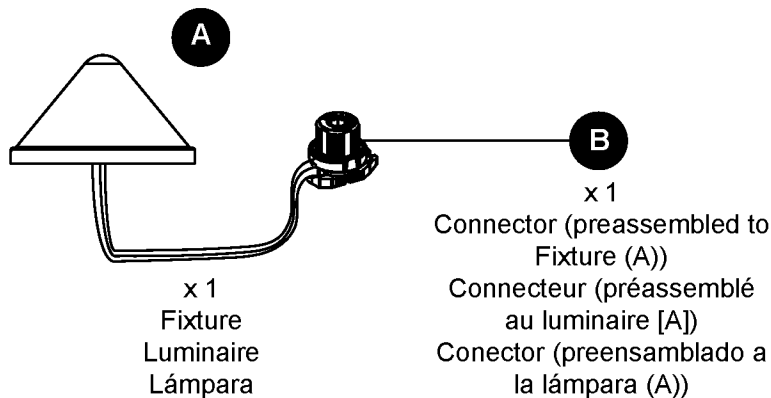


ATTACH YOUR RECEIPT HERE  
JOIGNEZ VOTRE REÇU ICI  
ADJUNTE SU RECIBO AQUÍ

Serial Number/Numéro de série/Número de serie \_\_\_\_\_

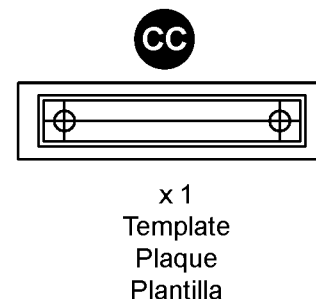
Purchase Date/Date d'achat/Fecha de compra \_\_\_\_\_

## PACKAGE CONTENTS/CONTENU DE L'EMBALLAGE/CONTENIDO DEL PAQUETE



## HARDWARE CONTENTS/ADITAMENTOS/QUINCAILLERIE INCLUSE

Note: Hardware shown actual size./Remarque: La quincaillerie est illustrée en grandeur réelle./Nota: Los aditamentos se muestran en tamaño real.



## **⚠ SAFETY INFORMATION/CONSIGNES DE SÉCURITÉ/INFORMACIÓN DE SEGURIDAD**

Please read and understand this entire manual before attempting to assemble, operate or install the product.

Assurez-vous de lire et de comprendre l'intégralité de ce manuel avant de tenter d'assembler, d'utiliser ou d'installer le produit.

Lea y comprenda completamente este manual antes de intentar ensamblar, usar o instalar el producto.

## **⚠ WARNING/AVERTISSEMENT/ADVERTENCIA**

- For use with low-voltage landscape lighting systems only./Convient uniquement aux systèmes d'éclairage pour aménagement paysager à basse tension./Para usar únicamente con sistemas de iluminación para el jardín de bajo voltaje.
- The wire is intended for shallow burial, less than 6 in. deep./Le câble est conçu pour un enfouissement superficiel, à moins de 15,24 cm de profondeur./El cable está diseñado para uso subterráneo, a menos de 15,24 cm de profundidad.
- Install all luminaires 10 ft. or more from a pool, spa or fountain./N'installez jamais un luminaire à moins de 3,05 m d'une piscine, d'un spa ou d'une fontaine./Instale todas las luminarias al menos a 3,05 m de piscinas, spas o fuentes de agua.
- Keep lamp away from materials that may burn./Gardez tout matériau inflammable à distance de l'ampoule./Mantenga la bombilla alejada de materiales que puedan prenderse.
- DO NOT touch hot lens, guard or hot fixture housing./Ne touchez PAS à la lentille, au protecteur ni au boîtier du luminaire lorsqu'ils sont chauds/NO toque las micas calientes, protector, o carcasa del ensamble alimentado.
- DO NOT operate or install a fixture with missing or damaged parts./N'utilisez PAS et n'installez PAS le luminaire s'il y a des pièces manquantes ou endommagées./NO haga funcionar ni instale una lámpara si falta alguna pieza o si estas están dañadas.
- DO NOT touch the LED at any time as this may cause damage to the fixture./Ne touchez JAMAIS la DEL; vous risqueriez d'endommager le luminaire./NO toque el LED en ningún momento, ya que puede dañar el ensamble.

## **CAUTION/MISE EN GARDE/PRECAUCIÓN**

- This product is not a toy and must not be operated by children./Ce produit n'est pas un jouet et ne doit pas être utilisé par des enfants./Este producto no es un juguete y no debe ser manipulado por niños.
- Turn off electricity at main fuse box (or circuit breaker box) before beginning installation by switching circuit breaker off or removing fuse./Avant l'installation, coupez l'alimentation électrique du panneau central en plaçant le disjoncteur en position hors tension ou en enlevant le fusible./Desconecte la electricidad de la caja de fusibles principal (o la caja del interruptor de circuito) antes de comenzar la instalación; para hacerlo, apague el interruptor de circuito o retire el fusible.
- Do not connect this fixture to an electrical system that does not provide a means for equipment grounding./Ne branchez pas ce luminaire sur un système électrique sans mise à la terre./No conecte esta lámpara a un sistema eléctrico que no proporcione un medio de puesta a tierra para el equipo.
- Do not submerge in water. The product can be damaged./N'immergez pas le produit dans de l'eau; vous risqueriez de l'endommager./No lo sumerja en agua, ya que puede dañar el producto.
- Use with 18 AWG minimum, underground low-voltage circuit cord./Cet article est conçu pour un usage avec un câble à circuit souterrain d'un calibre AWG d'au moins 18./Utilice con cable de circuito de bajo voltaje subterráneo de 18 AWG como mínimo.

## **PREPARATION/PRÉPARATION/PREPARACIÓN**

Before beginning assembly of product, make sure all parts are present. Compare parts with package contents list and hardware contents list. If any part is missing or damaged, do not attempt to assemble the product.

**Estimated Assembly Time: 15-20 minutes**

Tools Required for Assembly (not included): Screwdriver, drill, 1/4 in. drill bit.

Avant de commencer l'assemblage du produit, assurez-vous d'avoir toutes les pièces. Comparez les pièces avec la liste du contenu de l'emballage et celle de la quincaillerie ci-dessus. S'il y a des pièces manquantes ou endommagées, ne tentez pas d'assembler le produit.

**Temps d'assemblage approximatif : 15-20 minutes**

Outils nécessaires pour l'assemblage (non inclus) : tournevis, perceuse et foret de 1/4 po.

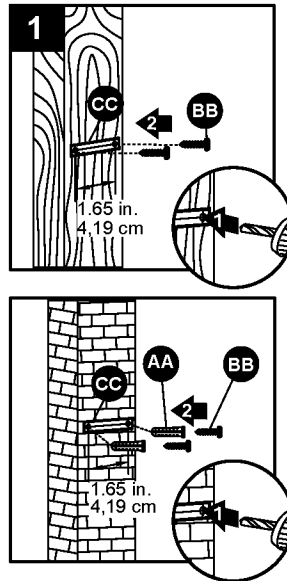
Antes de comenzar a ensamblar el producto, asegúrese de tener todas las piezas. Compare las piezas con la lista del contenido del paquete y los aditamentos mencionados anteriormente. No intente ensamblar, instalar o usar el producto si falta alguna pieza o si las piezas están dañadas.

**Tiempo estimado de ensamblaje: 15-20 minutos**

Herramientas necesarias para ensamblar y realizar la prueba de fugas (no se incluyen):  
Destornillador, taladro y broca de ¼ pulg

# ASSEMBLY INSTRUCTIONS/INSTRUCTIONS POUR L'ASSEMBLAGE/INSTRUCCIONES DE ENSAMBLAJE

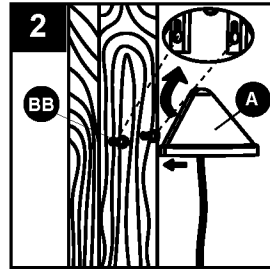
1. Choose a mounting location. Use a 1/4 in. drill bit (not included) to drill two pilot holes where noted on the template (CC). For a wood installation, secure screws (BB) into wood. For masonry installation, install anchors (AA) into the holes, then secure two screws (BB) into anchors (AA). **Note:** The screws should be approximately 1.65 inches apart.



Choisissez l'endroit où vous voulez installer le luminaire. Percez deux avant-trous à l'endroit indiqué sur le gabarit (CC) à l'aide d'un foret de 1/4 po (non inclus). Pour une installation sur une surface en bois, fixez les vis (BB) dans le bois. Pour une installation sur une surface en maçonnerie, insérez les chevilles d'ancrage (AA) dans les trous, puis fixez les vis (BB) dans les chevilles d'ancrage (AA). **Remarque :** Une distance d'environ 4,19 cm devrait séparer les vis.

Choose a mounting location. Use a broca para taladro de 1/4 pulg (no se incluye) para taladrar dos orificios piloto en donde lo señale la plantilla (CC). Para realizar una instalación en madera, asegure los tornillos (BB) en la madera. Para instalación en mampostería, instale las anclas (AA) en los orificios, luego asegure dos tornillos (BB) en los anclajes (AA). **Nota:** Los tornillos deben estar aproximadamente a 4,19 cm de distancia entre sí.

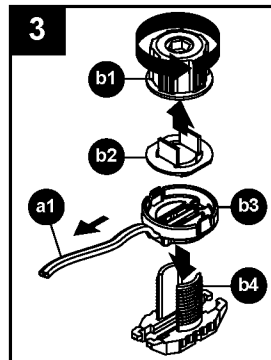
2. Hang fixture (A) on screws (BB) by using keyhole slots located on the back of fixture (A).



Accrochez le luminaire (A) aux vis (BB) en utilisant les encoches en trou de serrure situées à l'arrière du luminaire (A).

Cuelgue la lámpara (A) en los tornillos (BB) usando las ranuras con forma de cerradura ubicadas en la parte posterior de la lámpara (A).

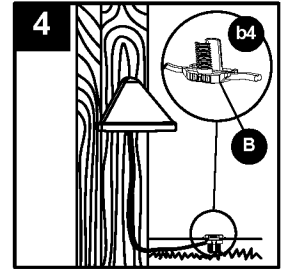
3. Disassemble connector (B). Remove top cover (b1) and press plate (b2) from contact plate (b3) and bottom base (b4). Remove lead wire (a1) and route it through tight spaces.



Démontez le connecteur (B). Retirez le couvercle (b1) et la plaque de pression (b2) de la plaque de contact (b3) et de la base (b4). Retirez le fil de connexion (a1) et faites-le passer dans les espaces étroits.

Desensamble el conector (B). Retire la cubierta superior (b1) y presione la placa (b2) de la placa de contacto (b3) y la base inferior (b4). Retire el cable conductor (a1) y colóquelo a través de los espacios estrechos.

4. Insert wire from low-voltage transformer (sold separately) into the bottom base (b4).

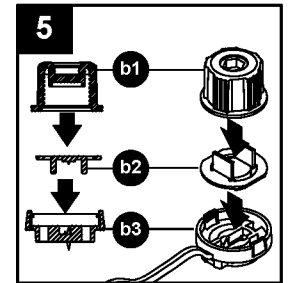


Raccordez le fil du transformateur à basse tension (vendu séparément) à la base (b4).

Coloque el cable del transformador de bajo voltaje (se vende por separado) en la base inferior (b4).

5. Replace top cover (b1) and press plate (b2).

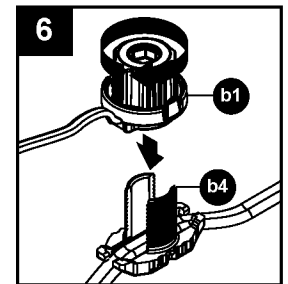
**Note:** For proper function, make sure the top cover (b1) has been snapped into place using the locking tabs on contact plate (b3). Top cover (b1) should turn freely.



Remettez en place le couvercle (b1) et la plaque de pression (b2). **Remarque :** Afin d'assurer un fonctionnement adéquat, vérifiez que le couvercle (b1) est enclenché à l'aide des languettes de verrouillage de la plaque de contact (b3). Le couvercle (b1) devrait tourner librement.

Reemplace la cubierta superior (b1) y presione la placa (b2). **Nota:** Para lograr un funcionamiento adecuado, verifique que la cubierta superior (b1) haya sido colocada a presión en su lugar con ayuda de las lengüetas de empalme en la placa de contacto (b3). La cubierta superior (b1) debe girar sin problemas.

6. Screw the top cover (b1) and the bottom base (b4) together tightly until the contact pins completely pierce the plastic shield of the wire.



Vissez fermement le couvercle (b1) et la base (b4) ensemble jusqu'à ce que les deux broches de contact percent complètement l'enveloppe en plastique du fil.

Atornille la cubierta superior (b1) y la base inferior (b4) con firmeza hasta que las clavijas de contacto atraviesen por completo la protección de plástico del cable.

## CARE AND MAINTENANCE/ENTRETIEN/CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- Before attempting to clean the fixture, disconnect the power to the fixture by turning the breaker off or removing the fuse from the fuse box./ Avant le nettoyage, coupez l'alimentation du luminaire en plaçant le disjoncteur en position hors tension ou en enlevant le fusible de la boîte à fusibles./ Antes de intentar limpiar la lámpara, desconecte la alimentación de la lámpara apagando el interruptor de circuito o retirando el fusible de la caja de fusibles.
- To clean the fixture, use a dry or slightly dampened clean cloth./ Nettoyez le luminaire à l'aide d'un linge propre et sec ou légèrement humide./ Para limpiar la lámpara, use un paño limpio seco o levemente húmedo.
- DO NOT use any cleaners with chemicals, solvents or harsh abrasives as damage to the fixture may occur./ N'utilisez PAS de nettoyeurs contenant des produits chimiques, des solvants ou des produits abrasifs forts; ils pourraient endommager le fini./ NO utilice limpiadores con químicos, solventes ni abrasivos fuertes ya que pueden dañar la lámpara.

## TROUBLESHOOTING/DÉPANNAGE/SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| PROBLEM<br>PROBLÈME<br>PROBLEMA                                                                                      | POSSIBLE CAUSE<br>CAUSE POSSIBLE<br>CAUSA POSIBLE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | CORRECTIVE ACTION<br>MESURE CORRECTIVE<br>ACCIÓN CORRECTIVA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The light does not turn on at night.<br>Le luminaire ne s'allume pas la nuit.<br>La luz no se enciende al anochecer. | 1. The transformer is not connected into power receptacle./Le transformateur n'est pas branché sur une prise électrique./El transformador no está conectado al receptáculo de alimentación.<br>2. The contact pins of connector do not pierce well./Les broches de contact du connecteur ne transpercent pas./Las clavijas de contacto del conector no atraviesan bien. | 1. Connect the transformer into power receptacle./Branchez le transformateur sur une prise électrique./Conecte el transformador al receptáculo de alimentación.<br>2. Make sure the contact pins pierce wire well and touch the electric wire./Assurez-vous que les broches de contact ont bien transpercé le fil et sont en contact avec le fil électrique./Asegúrese de que las clavijas de contacto atraviesen bien el cable y que toquen el conductor eléctrico. |

## WARRANTY/GARANTIE/GARANTÍA

The manufacturer warrants this lighting fixture against defects in materials and workmanship for a period of five years from the date of purchase. If within this period the product is found to be defective in material or workmanship, the product must be returned, with a copy of the bill of sale as proof of purchase, to the original place of purchase. The manufacturer will, at its option, repair, replace or refund the purchase price to the original purchaser consumer. This warranty does not cover light bulbs or the fixture becoming damaged due to misuse, accidental damage, improper handling and/or installation and specifically excludes liability for direct, incidental or consequential damages. As some states do not allow exclusions or limitations on an implied warranty, the above exclusions and limitations may not apply. This warranty gives you specific rights and you may also have other rights that vary from state to state.

Le fabricant garantit tous ses luminaires contre les défauts de matériaux et de fabrication pour une période de cinq ans à compter de la date d'achat. Si ce produit présente des défauts de matériaux ou de fabrication durant cette période, retournez-le au détaillant d'origine accompagné d'une copie de votre reçu comme preuve d'achat. Le fabricant choisira de réparer ou de remplacer le produit, ou de rembourser l'équivalent du prix d'achat. Cette garantie ne s'applique pas aux luminaires endommagés en raison d'un usage inapproprié, de dommages accidentels ou d'une manipulation ou installation inadéquate, et elle exclut expressément toute responsabilité pour des dommages directs, accessoires ou consécutifs. Certains États ou certaines provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limitation d'une garantie implicite, de sorte que les limitations et exclusions mentionnées ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous confère des droits précis. Il est possible que vous disposiez également d'autres droits, qui varient d'un État ou d'une province à l'autre.

El fabricante garantiza la ausencia de defectos en los materiales o en la fabricación de todos sus accesorios de iluminación durante un período de cinco años a partir de la fecha de compra. Si dentro de este período el producto presenta defectos en el material o la mano de obra, se debe devolver el producto, junto con una copia del recibo de venta como prueba de la compra, al lugar donde se compró. El fabricante, a su elección, reparará, reemplazará o devolverá el monto de la compra al comprador original. Esta garantía no cubre daños en el ensamble debido a mal uso, daño accidental, manipulación o instalación inadecuada y/o excluye específicamente toda responsabilidad por daños directos, accidentales o resultantes. Debido a que algunos estados no permiten exclusiones o limitaciones en una garantía implícita, las exclusiones y limitaciones anteriores pueden no aplicarse. Esta garantía le otorga derechos específicos pero podría tener también otros derechos que varían según el estado.

Printed in China  
Imprimé en Chine  
Impreso en China

Portfolio® is a registered trademark of LF, LLC. All rights reserved.  
Portfolio® est une marque de commerce déposée de LF, LLC. Tous droits réservés.  
Portfolio® es una marca registrada de LF, LLC. Todos los derechos reservados.